

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 4 (1942)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mc CORMICK - DEERING

die bekannten **Heu- und Getreideernte-Maschinen**

erleichtern dem Landwirt seine schwere Arbeit.

**Sämaschinen** (Doppelscheiben und Schuhe)

**Düngerstreuer** für die rationelle Bestellung der Felder.

Alle diese Maschinen und deren Ersatzteile prompt lieferbar.

SA 3157 Z

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH

SA 3017 Z

Getreideableger  
Seilwinden  
Baumspritzen  
Anbaupflüge  
Anhänger

für **Bührer-Traktoren** und  
**Motrac-Motormäher**

Bührer-Holzgas für Traktoren

**motrac A.G.**  
Motormäher & Traktoren

Letzigraben 106 Tel. 526 60 Zürich 9

## Gleitschutzketten

für Landwirtschafts-Traktoren und Motormäher mit Gummibereifung in zweckmäßiger, solider Ausführung und genau passend



Bester Gleitschutz  
Billigster Gleitschutz AS 11665 J  
Schweizerfabrikat

UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett

## Gesucht

### Traktor

neues Modell, Petrol, Diesel oder Holz

**Gottlieb Stump, Kradolf (Thg.)**

Tel. 5.24.01

SA 8814 St.



## Zu verkaufen

### Fordson Traktor

mit neu montiertem Grobty-Generator, Scintilla-Anlasser 12 Volt, Scintilla-Beleuchtungsanlage, Motor komplett neu überholt, Bereifung ca. 85 % Wertzustand.

Anfragen an  
**Gebr. Marti, Bern**  
Eigerplatz 2 Tel. 2 39 41

*Serez-vous  
celle  
du milieu?*

*En Suisse et dans  
l'espace d'un an,  
une personne sur  
cinq est frappée  
d'un accident.*

*Assurez-vous avant  
votre accident.*

**Assurance Mutuelle  
Vaudoise, Lausanne**

*Répartition annuelle des  
bénéfices.* SA 1005 L.

## Traktorführer

in ungekündigter Stelle, Inhaber des eidg. Führer-Ausweises für Traktoren, Absolvent des grossen Traktorführer-Kurses C in Suhr, zuverlässig, ehrlich und solid

## sucht Stelle

in geordneten landw. oder industriellen Betrieb. Im Langholzföhren bewandert. Auf Generator-Traktoren fachkundig. Eventl. Kost und Logis auswärts.

Offeraten sind erbeten unter Chiffre SA 5062 Lz. an die Schweizer-Annoncen A.-G., Luzern.

Berücksichtigt  
die Inserenten  
des „Traktors“

Zu kaufen gesucht  
**Landwirtschafts-Traktor**

in nur einwandfreiem Zustand gegen Kassa. Offeraten mit Bild, ausführlicher Beschreibung u. Angabe der technischen Daten unter Chiffre SA 3308 B an  
**Schweizer-Annoncen A.-G., Luzern.**

Zu verkaufen  
**2 Mähapparate**

zu Fordson-Traktor, früheres Modell passend, gut erhalten, billig.

**Konrad PETER AG.,**  
Abtlg. Traktoren  
Liestal Tel. 7 26 06

*Inserate im „Traktor“  
haben Erfolg!*

# Fordson

Original-  
Bestandteile  
auch gebrauchte

Spez. Reparatur-  
Werkstätte  
(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)

Schweissarbeiten  
Trakt.-Zubehör  
Niederdruckräder  
Mähapparate etc.  
Imbert Holzgas-  
Generatoren

**Touring  
MotorAG.  
Solothurn**  
Telephon 2 22 22

*Ihr Motor bleibt  
sauber mit*

**Perfectol**  
motor Oil



**Oel-Brack A.G.**

Telephon 2.27.57

**Aarau**

# Holzgasgenerator



Kaiser

für

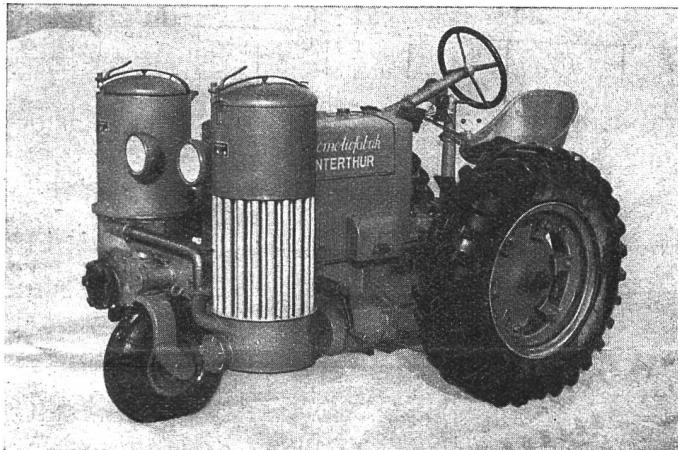
## TRAKTOREN sämtlicher Marken

Die von der Konstruktionswerkstätte Kaiser weiterentwickelte Anlage mit dem

### kombinierten Gaskühlreiniger-Aggregat

weist grosse Vorteile auf und gewährleistet einen absolut zuverlässigen Betrieb

Sämtliche Holzarten verwendbar  
Unempfindlich gegen nasses Holz  
Selbsttätiger Holznachschub  
Schnelle Startbereitschaft  
Sofortige Höchstleistung  
Nach einstündiger Fahrpause ohne  
Ventilieren startfähig  
Verstellbare Zentraldüse  
Generator mit Unterabzug  
Teer- und holzessigfreie Gaserzeugung  
Kein Leistungsabfall gegenüber  
Petrolbetrieb



## ALOIS KAISER AUTOS-ZUG

Verlangen Sie nähere Auskunft und Offerte!

Baarerstr. 50  
Tel. 4.14.04

Einbaustellen in der ganzen Schweiz

### „Grobély“-Holzgas-Generatoren

für Lastwagen und Traktoren  
Einbau auch durch Ihre Vertrauens-Werkstätte

Lizenz u. Vertretung für die Ostschweiz

Neuere revidierte und umgebaute

### OCCASIONS-TRAKTOREN

erste Marken, günstig zu verkaufen  
Tauschgelegenheit

**L. Honegger**, Garage und Vertretungen

Tel. 6 8524 **Zürich 11** Winterthurerstr. 344  
SA 3064 Z

### Zu verkaufen

1 komplett durch-  
revidierter

### Fahr-Diesel-Traktor

1940

5-Gang-Getriebe,  
mit Mähapparat,  
Niederdruckberei-  
fung 11,25—24,  
Hinterachssperrre,  
Einzelradbremse,  
in neuwertigem  
Zustand.

**Georg Neck**, Traktoren  
Schleitheim Tel. 6 41 65

### Landwirte!

Für Ihre Traktoren und  
Wagen offerieren wir  
Ihnen zu vorteilhaften Preisen

SA 4120 Z

Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus

### V. Tognazzo, Zürich-Höngg

**Auto-Abbruch** Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99

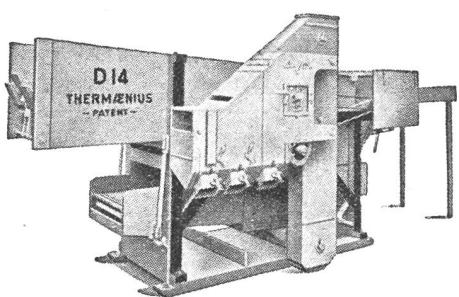
**Perfectol**  
Motor Oil



bürgt für guten Gang Ihres Traktors

**OEL-BRACK A.G. AARAU**  
Bahnhofstrasse 86  
Telephon 2.27.57

# Dreschmaschinen



Wir können wieder sofort ab Lager oder kurzfristig liefern:

Schlagleistendreschmaschinen mit und ohne Fahrgestell, Zentraleinstellung des Dreschkörbes, 3teiliger Hordenschüttler, patentiertes Sandsieb (bei D 14 S und NA 30), doppelte marktfähige Putzerei, Elevator, Entgranner, Absackvorrichtung. Größen:

**Thermänius:** SA 3420 B

Typ D 14 S, Stundenleistung ca. 450 kg  
Typ NA 30, Stundenleistung ca. 1000 kg  
(Sortierzylinder)

**Lanz:**

Typ N-57, Stundenleistung ca. 600 kg  
Typ N-83, Stundenleistung ca. 1400 kg  
(5teiliger Hordenschüttler,  
Sortierzylinder)  
Typ RK 67, Stundenleistung ca. 1800 kg

Verlangen Sie Gratisprospekte mit eingehender Beschreibung der einzelnen Typen, sowie unsere Referenzlisten.

Wir empfehlen Ihnen, sich schon jetzt um die Bestellung benötigter Dreschmaschinen zu kümmern, wenn Sie von uns nicht wie letztes Jahr die Meldung „ausverkauft“ erhalten wollen.

## MATRA Zollikofen



### Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige Modelle in jeder Größe.  
Preisliste P-R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T

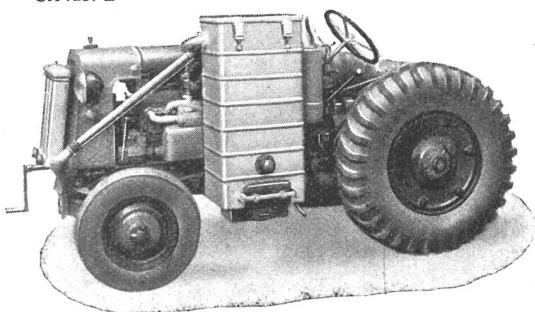
### Zu kaufen gesucht

### Holzkohlengriess

Bemerkte Offerten erbeten an  
Postfach 74, Basel 10

# FRANZ-HOLZGAS

SA 7287 Z



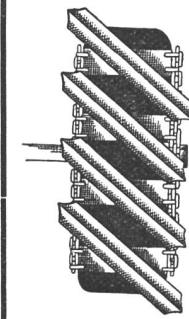
... Ein Begriff für absolute Leistungsfähigkeit

bei nur Fr. 1.— stündlicher Betriebskosten und 15 Min. täglicher Wartung.

Verlangen Sie unverbindl. Vertreterbesuch

**FRANZ AG**  
AUTOMOBILWERKE  
ZÜRICH Badenerstrasse

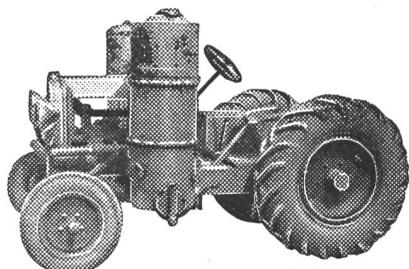
## Patent-Ackerstollen-Ketten



für Traktoren, unentbehrlich beim Ackern auf nassem Gelände.

Verlangt ausführlichen Prospekt vom Fabrikanten:  
**Garage Burkhardt, Sursee** Telephon 241

Lz. 450 SA



Vor der Anschaffung eines

### Holzgas- oder Dieseltraktor

Anhänger und Pneuwagen

verlangen Sie unverbindlich  
Offerte von

**JOHANN NEUHAUS, Traktorenfabrik, Beinwil b. Muri**

Telephon 8 21 77

SA 8264 A

(Aargau)

Der „Traktor“ soll Euer Insertionsorgan sein,  
denn er dient Euern Interessen!

# Grunder

Prospekte und Vorführung unverbindlich

**FABRIK IN BINNINGEN-BASEL**

Telephon 2 42 57

mit grosser **ACKERFRÄSE** und

**IMBERT-**  
**HOLZGAS-**  
**GENERATOR**

neu: mit  
**ELEKTRO-**  
**MOTOR**  
mit **SEILWINDE**



Fabrik-Marke